

1988. évi 17. törvényerejű rendelet

az [1965. évi 4. törvényerejű rendelet](#)t kihirdetett, az Egységes Kábítószer Egyezmény módosításáról és kiegészítéséről szóló, Genfben, 1972. március 25-én kelt Jegyzőkönyv kihirdetéséről¹

Hatályos: 2007. 01. 01. –

(A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa csatlakozási okiratának letétbe helyezése az Egyesült Nemzetek Főtitkárságánál New Yorkban, 1987. november 12-én megtörtént. A szerződés a Magyar Népköztársaság vonatkozásában 1987. december 12-én lépett hatályba.)

1. § A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa az [1965. évi 4. törvényerejű rendelet](#)t kihirdetett Egységes Kábítószer Egyezmény módosításáról és kiegészítéséről szóló, Genfben, 1972. március 25-én kelt Jegyzőkönyvet e törvényerejű rendelettel kihirdeti.²

2. § A Jegyzőkönyv hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

JEGYZŐKÖNYV az 1961. évi Egységes Kábítószer Egyezmény kiegészítéséről

Bevezetés

A Szerződő Felek,

Figyelembe véve a New Yorkban, 1961. március 30-án kelt Egységes Kábítószer Egyezmény (a továbbiakban: Egységes Kábítószer Egyezmény) rendelkezéseit,

Azt óhajtva, hogy az Egységes Kábítószer Egyezményt módosítsák,

Megállapodnak a következőkben:

1. cikk

Kiegészítések az Egységes Kábítószer Egyezmény 2. cikke 4., 6. és 7. bekezdéséhez

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 2. cikkének 4., 6. és 7. bekezdése a következőképpen módosul:

„4. A III. jegyzékben felsorolt készítmények ugyanolyan ellenőrzési szabályok alá esnek, mint azok a készítmények, amelyek a II. jegyzékben felsorolt kábítószeresek. Nem kell azonban feltétlenül alkalmazni a 31. cikk 1. b) és 3–15. bekezdéseit; továbbá a 34. cikk b) bekezdését azok kis mennyiségben való beszerzésére és kiadására; a becslési előirányzatok (19. cikk) és statisztikai kimutatások (20. cikk) céljából a kért felvilágosítások a nevezett készítmények gyártásához felhasznált kábítószer-mennyiségekre korlátozódnak.”

„6. Az I. jegyzékben felsorolt összes kábítószeresekre alkalmazandó ellenőrzési szabályokon felül az ópiumra a 19. cikk 1. f) pont és a 21/b., 23. és 24., a kókalevélre a 26. és 27., a kannabiszra pedig a 28. cikk rendelkezései is vonatkoznak.

7. Az ópiummákra, a kókacserjére, a kannabisznövényre, a mákszalmára és a kannabiszlevélre a 19. cikk 1. e) pont, a [20. cikk 1. g\) pont](#), a 21/b. és a 22–24.; 22., 26. és 27.; 22. és 28.; 25. és 28. cikkeken előírt megfelelő ellenőrzési rendszabályok vonatkoznak.”

2. cikk

Kiegészítések az Egységes Kábítószer Egyezmény 9. cikkének címéhez és 1. bekezdéséhez,

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 9. cikkének címe a következőképpen módosul:

„A Szerv összetétele és hatásköre”

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 9. cikkének 1. bekezdése a következőképpen módosul:

„1. A Szerv 13 tagból áll, akiket a Tanács a következőképpen választ meg:

a) három orvosi, farmakológiai vagy gyógyszerészeti tapasztalatokkal rendelkező tagot az Egészségügyi Világszervezet által összeállított, legalább öt személy nevét tartalmazó névsor alapján választ meg, és

b) tíz tagot az Egyesült Nemzetek Szervezetének tagjai által, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezetében tagsággal nem bíró Szerződő Felek által összeállított névsor alapján választ meg.”

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 9. cikkének 3. bekezdése után fel kell venni az alábbi 4. és 5. bekezdéseket:

„4. Az Egyezmény más rendelkezéseinek a fenntartásával, a Szerv – együttműködve a kormányokkal – törekedni fog arra, hogy a megkívánt mennyiségben gyógyászati és tudományos célra korlátozzák a kábítószereszk termelését, gyártását és használatát úgy, hogy ennek eleget lehessen tenni és hogy megakadályozzák a kábítószereszk tiltott termelését, termelését, gyártását, kereskedelmét és használatát.

5. Az Egyezmény alkalmazásával kapcsolatban a Szerv által hozott intézkedéseknek olyanoknak kell lenniük, amelyek a legalkalmasabb módon szolgálják a kormányok, valamint a Szerv közötti együttműködést és lehetővé teszik folyamatos kapcsolat kialakítását a Szerv és a kormányok között, így módon segítve és megkönnyítve a kormányok minden hathatós intézkedését az Egyezmény célkitűzéseinek megvalósítása érdekében.”

3. cikk

Kiegészítések az Egységes Kábítószer Egyezmény 10. cikkének 1. és 4. bekezdéséhez

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 10. cikkének 1. és 4. bekezdése a következőképpen módosul:

„1. A Szerv tagjait 5 évre választják, és azok újraválaszthatók.”

„4. A Tanács a Szerv javaslatára visszahívhatja a Szerv tagját, ha az már nem tesz eleget a 9. cikk 2. bekezdésében előírt követelményeknek. Ilyen javaslat megtételéhez a Szerv kilenc tagjának igenlő szavazata szükséges.”

4. cikk

Kiegészítések az Egységes Kábítószer Egyezmény 11. cikkének 3. bekezdéséhez

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 11. cikkének 3. bekezdése a következőképpen módosul.

„3. A Szerv ülésein a határozatképességhez szükséges létszám: nyolc fő.”

5. cikk

Kiegészítések az Egységes Kábítószer Egyezmény 12. cikkének 5. bekezdéséhez

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 12. cikkének 5. bekezdése a következőképpen módosul:

„5. A Szerv, annak érdekében, hogy a kábítószereszk használata és elosztása gyógyászati és tudományos célra megkívánt mennyiségre korlátozódjék, és hogy ennek eleget lehessen tenni, a lehető legrövidebb időn belül jóváhagyja a becslési

előirányzatokat, ideértve a pótlólagos becslési előirányzatokat is; ezeket az érdekelt kormány beleegyezésével módosíthatja is. A kormány és a Szerv közötti vita esetében az utóbbi jogosult összeállítani, közzétenni, kihirdetni a saját becslési előirányzatait, ideértve a pótlólagos becslési előirányzatokat is.”

6. cikk

Kiegészítések az Egységes Kábítószer Egyezmény 14. cikkének 1. és 2. bekezdéséhez

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 14. cikkének 1. és 2. bekezdése a következőképpen módosul:

„1. *a)* Ha a Szervnek – a kormány által, az Egyezmény rendelkezéseinek alapján az Egyesült Nemzetek Szervezete szervei, vagy a szakosított intézményei, vagy a Szerv ajánlása alapján a Bizottság által elfogadott feltételek mellett akár más kormányközi szervek, akár e tárgykörben közvetlen hatáskörrel rendelkező, nem kormányzintű, olyan nemzetközi szervek, amelyek az Egyesült Nemzetek Alapokmánya 71. cikke értelmében a Gazdasági és Szociális Tanács mellett tanácsadó joggal vannak felruházva, vagy a Tanáccsal kötött külön megállapodás alapján ilyen joggal rendelkező szervek által közölt adatok megvizsgálása után – alapos oka van feltételezni, hogy az Egyezmény rendelkezéseit valamely Szerződő Fél, vagy valamely ország, vagy valamely terület nem hajtotta végre, és ezáltal komoly mértékben veszélyeztette az Egyezmény célkitűzéseit, jogosult konzultációt kezdeményezni az érdekelt kormánnyal, vagy attól magyarázatot kérni. Ha valamely Szerződő Fél, vagy ország, vagy terület, anélkül, hogy elmulasztotta volna végrehajtani az Egyezmény rendelkezéseit, a kábítószeres tiltott termesztésének, termelésének, gyártásának, kereskedelmének, vagy felhasználásának jelentős központjává vált, vagy nyilvánvalóan fennáll ennek súlyos veszélye, a Szerv jogosult konzultációt kezdeményezni az érdekelt kormánnyal. A Szerv az e bekezdés rendelkezései alapján valamely kormánytól kért és kapott tájékoztatást, vagy a konzultációkra tett javaslatát, vagy az e bekezdés rendelkezései alapján valamely kormánnyal megtartott konzultációkat bizalmas jellegűnek tekinti, fenntartva azon jogát, hogy a *d)* pontban foglaltaknak megfelelően felhívhatja a kérdésre a Szerződő Felek, a Tanács és a Bizottság figyelmét.

b) Ha a Szerv – miután az *a)* pont szerint járt el – szükségesnek tartja, javasolhatja az érdekelt kormánynak, hogy olyan javító célzatú intézkedéseket tegyen, amelyek az adott körülmények között szükségesnek látszanak az Egyezményben foglalt rendelkezések végrehajtásának biztosítására.

c) A Szerv – ha az *a)* pontban érintett valamely kérdés tisztázása érdekében szükségesnek tartja – javasolhatja az érdekelt kormánynak, hogy területén kezdeményezzen vizsgálatot az általa megfelelőnek ítélt módon. Ha az érdekelt kormány elhatározza e vizsgálat lefolytatását, a Szervtől technikai segítséget és megfelelő szakképzettségű egy vagy több személyből álló szakszemélyzet kiküldését kérheti, hogy a kérdéses vizsgálatban a kormány hivatalnokainak segítségére legyenek. A Szerv által a kormánynak javasolt személy vagy személyek elfogadásáról az illető kormány dönt. A vizsgálat módját és lefolytatásának időtartamát a Szerv és a kormány közötti konzultáció útján kell meghatározni. A kormány átadja a Szervnek a vizsgálat eredményeit és tájékoztatja azokról a javító célzatú intézkedésekről, amelyek megtételét szükségesnek tartja.

d) Ha a Szerv véleménye szerint az érdekelt kormány nem adott kielégítő magyarázatot az *a)* pont szerint feltett kérdésre, vagy elmulasztotta a *b)* pont alapján javasolt javító célzatú intézkedések megtételét, vagy olyan súlyos helyzet állt elő, amelynek megszüntetése nemzetközi együttműködési intézkedéseket követel, felhívhatja a Szerződő Felek, a Tanács és a Bizottság figyelmét erre a körülményre. A Szerv így jár el, ha az Egyezmény célját komolyan megsértették és ha más módon nem lehetséges a kérdést megnyugtatóan megoldani. A Szerv hasonlóképpen cselekszik, ha megállapítja, hogy olyan súlyos helyzet állt elő, amely nemzetközi együttműködési intézkedéseket követel, és ha úgy véli, hogy erre, e helyzet megszüntetése érdekében, a Szerződő Felek, a Tanács és a Bizottság figyelmének a felhívása a legmegfelelőbb eszköz az együttműködés megkönnyítésére; a Szerv és esetlegesen a Bizottság által összeállított jelentések vizsgálatát követően a Tanács felhívhatja e kérdésre a Közgyűlés figyelmét.

2. Amikor a Szerv az 1. bekezdés *d)* pontjának megfelelően felhívja a Szerződő Felek, a Tanács és a Bizottság figyelmét valamely kérdésre, ha szükségesnek ítéli, egyidejűleg javasolhatja a Szerződő Feleknek, hogy szüntessék meg a kábítószeres behozatalát az érdekelt országból, vagy az ezen országba, vagy területre irányuló kábítószerkivitelt, vagy pedig egyszerre mind a kivitelt, mind a behozatalt, akár meghatározott időszakra, akár mindaddig, amíg a Szerv megítélése szerint a helyzet ezen országban, vagy ezen a területen nem válik kielégítővé. Az érdekelt állam jogosult a kérdést a Tanács elé vinni.”

7. cikk

Új 14/b. cikk

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 14. cikke után fel kell venni az alábbi új cikket:

Technikai és pénzügyi segítségnyújtás

A Szerv, ha azt szükségesnek tartja, az érdekelt kormánnyal egyetértésben javasolhatja az Egyesült Nemzetek illetékes szerveinek és a szakosított intézményeknek, hogy akár a 14. cikk 1. és 2. bekezdésében foglalt intézkedésekkel párhuzamosan, vagy azok helyett nyújtsanak az érintett kormánynak vagy technikai vagy pénzügyi segítséget, vagy hogy mindkét formában nyújtsanak segítséget abból a célból, hogy az Egyezményből folyó – különösképpen a 2., 35., 38. és 38/b. cikkeiben ajánlott vagy említett – kötelezettségeinek teljesítésére tett erőfeszítéseit támogassák.”

8. cikk

*Kiegészítés az Egységes Kábítószer Egyezmény
16. cikkéhez*

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 16. cikke a következőképpen módosul:
„A Főtitkár biztosítja a Bizottság és a Szerv Titkárságának működését. Mindamellett a Szerv Titkárát a Szervvel történt konzultáció alapján a Főtitkár nevezi ki.”

9. cikk

*Kiegészítés az Egységes Kábítószer Egyezmény
19. cikkének 1., 2. és 5. bekezdéséhez*

Az Egységes Kábítószer Egyezmény 19. cikkének 1., 2. és 5. bekezdése a következőképpen módosul:
„1. A Szerződő Felek évente minden területükről a Szervhez az általa előírt módon és formában becslési előirányzatokat juttatnak el a megküldött űrlapok felhasználásával a következő kérdésekről:
a) a gyógyászati és tudományos felhasználásra előirányzott kábítószer-mennyiségekről;
b) más kábítószeres vagy a III. jegyzékben foglalt készítmények és az Egyezmény hatálya alá nem eső anyagok gyártására előirányzott kábítószer-mennyiségekről;
c) a becslési előirányzatok évének december 31-én várható raktározási kábítószer-készletekről;
d) a különleges készletek kiegészítéséhez szükséges kábítószer-mennyiségekről;
e) az ópiummák termesztésére használatba vett földterületekről (hektárban) és azok földrajzi helyéről;
f) a várható ópiumtermés hozzávetőleges mennyiségéről;
g) azoknak az ipari üzemeknek a számáról, amelyek szintetikus kábítószereseket gyártanak és
h) az előző bekezdésben említett üzemekben gyártott szintetikus kábítószeresek üzemenkénti mennyiségéről.
2. a) A becslési előirányzatok végeredményét minden egyes területre és minden egyes kábítószerre vonatkozólag, kivéve az ópiumot és a szintetikus kábítószereseket, az e cikk 1. bekezdésének a), b) és d) pontjában felsorolt mennyiségek összege képezi, amelyből levonandók a 21. cikk 3. bekezdése szerinti mennyiségek, és amelyhez hozzá kell adni mindazon mennyiségeket, amelyek szükségesek az előző év december 31-i tényleges készletnek az 1. bekezdés c) pontja alapján előirányzott szintre emeléséhez.
b) Az ópiumbecslési előirányzatok végeredményét minden egyes területre vonatkozólag az e cikk 1. bekezdése a), b) és d) pontjában felsorolt mennyiségek összege képezi, amelyből levonandók a 21. cikk 3. bekezdése szerinti azon mennyiségek, amelyek a behozatalra, valamint a 21/b. cikk 2. bekezdésére vonatkoznak, és amelyhez hozzá kell adni mindazon mennyiségeket, amelyek szükségesek az előző év december 31-i tényleges készletnek az 1. bekezdés c) pontja alapján előirányzott szintre, vagy az e cikk 1. bekezdése f) pontjában meghatározott mennyiségre emeléséhez, ha ez magasabb, mint az előbbi.
c) A szintetikus kábítószeresek becslési előirányzatainak végeredményét az e cikk 1. bekezdésének a), b) és d) pontjában felsorolt mennyiségek összege képezi, amelyből levonandók a 21. cikk 3. pontja szerinti mennyiségek és amelyhez hozzá kell adni mindazon mennyiségeket, amelyek szükségesek az előző év december 31-i tényleges készletnek az 1. bekezdés c) pontja alapján előirányzott szintre, vagy az e cikk 1. bekezdésének h) pontjában meghatározott mennyiségre emeléséhez, ha ez magasabb, mint az előbbi.